

STN	Potravinárske stroje Sponkovacie stroje Bezpečnostné a hygienické požiadavky	STN EN 13885 51 3088
------------	---	--

Food processing machinery - Clipping machines - Safety and hygiene requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/22

Obsahuje: EN 13885:2022

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 13885+A1 (51 3088) z decembra 2010

135649

EUROPEAN STANDARD

EN 13885

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2022

ICS 67.260

Supersedes EN 13885:2005+A1:2010

English Version

Food processing machinery - Clipping machines - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Machines à
attacher - Prescriptions relatives à la sécurité et à
l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Clipmaschinen -
Sicherheits- und Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 13 June 2022.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 13885:2022 (E)

Contents		Page
European foreword		3
Introduction		5
1	Scope	6
2	Normative references	6
3	Terms, definitions and descriptions	8
3.1	Terms and definitions	8
3.2	Descriptions	10
4	Safety requirements and/or protective reduction measures	12
4.1	General	12
4.2	Mechanical hazards	13
4.3	Electrical hazards	30
4.4	Electromagnetic compatibility	30
4.5	Pneumatic hazards	31
4.6	Hazard due to instability	31
4.7	Noise reduction	31
4.8	Ergonomic requirements	31
4.9	Hygiene and cleaning	32
5	Verification of safety requirements and/or protective/risk reduction measures	33
6	Information for use	35
6.1	General	35
6.2	Instruction handbook	35
6.3	Marking	38
Annex A (normative) Noise test code for clipping machines (grade 2)		39
Annex B (normative) Design principles to ensure the cleanability of clipping machines		42
Annex C (informative) Performance level required		47
Annex D (informative) List of significant hazards		48
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered		49
Bibliography		51

European foreword

This document (EN 13885:2022) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 “Machinery intended for use with foodstuffs and feed”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13885:2005+A1:2010.

The significant changes with respect to the previous edition EN 13885:2005+A1:2010 are listed below:

- structure adapted to CEN Guide 414:2017;
- figures were improved, partly exchanged or newly inserted;
- Clause 1 Scope: simplified, the description of machine types has been integrated in Clause 3, technical features have been transformed into requirements;
- Clause 2 Normative references: completed and updated;
- Clause 3 Descriptions, terms and definitions: completed with descriptions and terms updated;
- Clause 4 Safety requirements: safety requirements were revised;
- Clause 5 Verification: adapted to the requirements of Clause 4;
- Clause 6 Information for use: improved and supplemented with references to the relevant clauses;
- Annex A Noise test code: updated;
- Annex B Design principles to ensure the cleanability: updated;
- Annex C Performance level required: added to give a quick-view summary of PLr for each safety function;
- Annex D List of significant hazards: contains the former Clause 4;
- Annex ZA Relationship to Directive 2006/42/EC: improved and updated.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

EN 13885:2022 (E)

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type-C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance etc.).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e.g. for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When requirements of this type-C-standard are different from those which are stated in type-A- or type-B-standards, the requirements of this type-C-standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

EN 13885:2022 (E)

1 Scope

This document specifies safety and hygiene requirements of clipping machines (hereafter referred to as machine) for closing of casings filled with foodstuffs (hereafter referred to as product) by a clip deformed by a closing tool, and which are intended to be used in butcheries, meat processing factories, main kitchens and other food processing factories.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and hazardous events relevant to machinery when it is used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Annex D).

This document does not cover any devices whose clip is exclusively formed manually.

This document is not applicable to clipping machines manufactured before the date of its publication.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 619:2002+A1:2010, *Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads*

EN 1005-2:2003+A1:2008, *Safety of machinery - Human physical performance - Part 2: Manual handling of machinery and component parts of machinery*

EN 1005-3:2002+A1:2008, *Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation*

EN 1005-4:2005+A1:2008, *Safety of machinery - Human physical performance - Part 4: Evaluation of working postures and movements in relation to machinery*

EN 1672-2:2020, *Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene and cleanability requirements*

EN 60204-1:2018, *Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2016, modified)*

EN 60529:1991¹, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529:1989)*

EN 61496-1:2013, *Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2012)*

EN ISO 3744:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:2010)*

EN ISO 3746:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane (ISO 3746:2010)*

¹ As impacted by EN 60529:1991/A1:2000 and EN 60529:1991/A2:2013.

EN ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414:2010)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 7010:2020, *Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs (ISO 7010:2019, Corrected version 2020-06)*

EN ISO 11201:2010, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections (ISO 11201:2010)*

EN ISO 11202:2010, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying approximate environmental corrections (ISO 11202:2010)*

EN ISO 11688-1:2009, *Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment - Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13849-1:2015, *Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)*

EN ISO 13851:2019, *Safety of machinery - Two-hand control devices - Principles for design and selection (ISO 13851:2019)*

EN ISO 13855:2010, *Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body (ISO 13855:2010)*

EN ISO 13857:2019, *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2019)*

EN ISO 14119:2013, *Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection (ISO 14119:2013)*

EN ISO 14120:2015, *Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards (ISO 14120:2015)*

EN ISO 21469:2006, *Safety of machinery - Lubricants with incidental product contact - Hygiene requirements (ISO 21469:2006)*

EN ISO 21920-2:2022, *Geometrical product specifications (GPS) - Surface texture: Profile - Part 2: Terms, definitions and surface texture parameters (ISO 21920-2:2021)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN